

Always here to help you  
Toujours près pour vous aidez

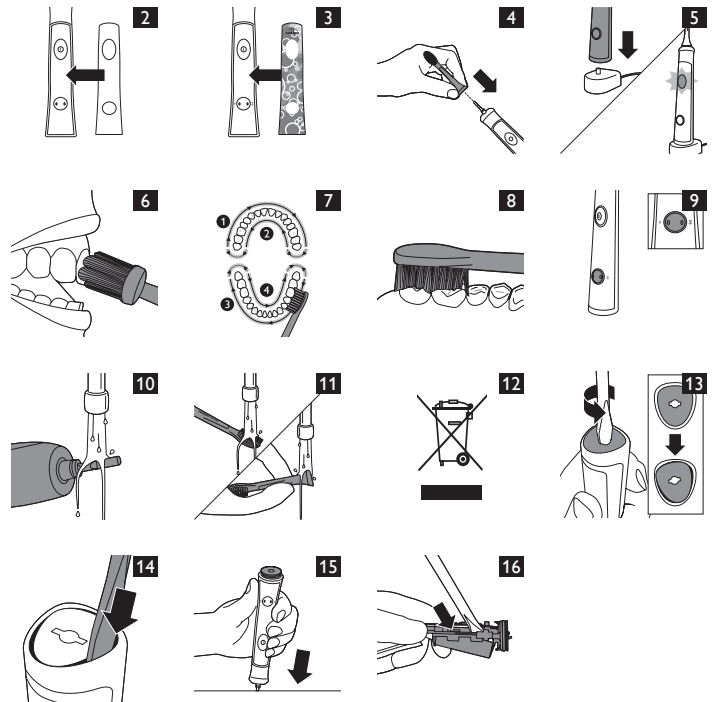
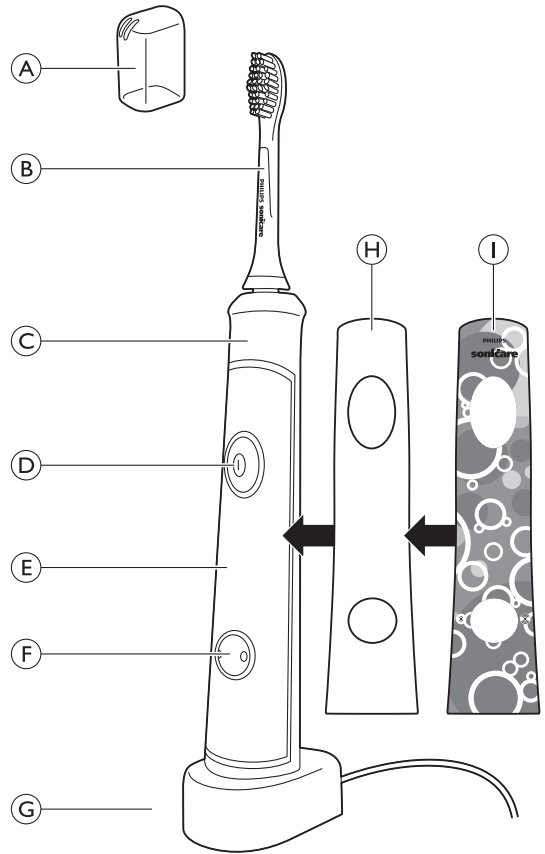
Register your product and get support at / Enregistrez votre produit et profitez de l'assistance Philips  
www.philips.com/welcome

Question?  
Contact  
Philips  
Des question?  
Contactez  
Philips



**Sonicare For Kids**  
rechargeable  
sonic toothbrush

**PHILIPS**  
**sonicare**



www.philips.com/Sonicare

©2013 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

Protected by U.S. and international patents.  
Other patents pending. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.7414.1

**Sonicare For Kids (Fig. 1)**

- A Hygienic travel cap
- B Brush head
- C Handle with soft grip
- D Power on/off button with battery charge indicator
- E Removable panel with replaceable stickers
- F Brushing mode button with mode lights
- G Charger
- H Panel
- I Sticker

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**IMPORTANT SAFEGUARDS****READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE****DANGERS**

To reduce the risk of electrocution:

- 1 Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- 2 Do not place the product in or drop it into water or any other liquid.
- 3 Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
- 4 Do not use the product while bathing.

**WARNINGS**

To reduce the risk of burns, electrocution, fire to persons:

- 1 Discontinue use if this product appears damaged in any way (brush head, handle, charger). This product contains no serviceable parts. Refer to chapter "Guarantee and service" if your Sonicare no longer works properly or needs repair.
- 2 Never use the charger if it has a damaged cord or plug.
- 3 Keep the cord away from heated surfaces.
- 4 Do not use the charger outdoors.
- 5 Do not use the charger if dropped into water.
- 6 This product is designed to clean your teeth, gums and tongue only. Use this product only for its intended use as described in this booklet. Discontinue use of this product and contact a physician/dentist if discomfort or pain is experienced.
- 7 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 8 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 9 Do not use attachments other than those recommended by the manufacturer.
- 10 If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.

**MEDICAL WARNINGS**

- 1 Consult your dental professional before you use this product if you have had oral or gum surgery in the previous 2 months.
- 2 Contact your dental professional if excessive bleeding occurs after using this product or bleeding continues to occur after 1 week of use.
- 3 If you have a pacemaker or other implanted device contact your physician or the device manufacturer prior to use.
- 4 This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- 5 Consult your physician prior to using the Sonicare if you have medical concerns.

**NOT A TOY****CHECK BRUSH HEADS REGULARLY, CRACKS FROM DROPPING CAN LEAD TO CHOKE HAZARD****SAVE THESE INSTRUCTIONS****Getting started****Applying the replaceable panel**

The Sonicare For Kids comes with 1 replaceable panel.

- 1 Remove the adhesive backing from the panel.

- 2 Apply the panel to the white section on the front of the handle (Fig. 2).

*Note: Make sure you line up the cut-out areas on the panel with the buttons on the front of the handle.*

- 3 Apply your favorite sticker to the panel as shown on the sticker sheet (Fig. 3).

**Reapplying a panel that has been removed**

- 1 Rinse the panel in warm water; you may also use a mild detergent to clean it.

- 2 Let the panel air dry.

- 3 Reapply the panel to the white section on the front of the handle.

**Attaching the brush head**

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 4).

- 2 Firmly press the brush head onto the metal shaft until it stops.

*Note: There is a small gap between the brush head and the handle.*

**Charging your Sonicare**

- 1 Plug the charger into a live electrical outlet.

- 2 Place the handle on the charger (Fig. 5).

▶ The battery charge indicator in the power on/off button flashes to indicate that the toothbrush is charging.

▶ When the Sonicare is fully charged, the battery charge indicator stops flashing and remains on.

*Note: If the battery charge of your Sonicare is low, you hear 3 beeps and the battery charge indicator flashes rapidly for 30 seconds after the brushing cycle.*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use. When the battery is fully charged, the charger draws minimal energy from the electrical outlet. It takes at least 24 hours to fully charge the battery.*

**Using the Sonicare For Kids****Brushing instructions**

For children under age 8, it is recommended that a parent or adult caregiver perform tooth brushing.

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.

- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 6).

- 3 Press the power on/off button to turn on the Sonicare.

- 4 Apply light pressure to maximize Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you.

- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the KidPacer feature (see chapter "Features").*

- 6 Begin brushing in section 1 (outside top teeth) a series of musical notes indicate it is time to move to section 2 (inside top teeth). At the next series of notes move to section 3 (outside bottom teeth). The next series of notes indicate it is time to move to section 4 (inside bottom teeth). The toothbrush will automatically turn off at end of the brushing cycle (Fig. 7).

- 7 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 8).

Your Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

**Brushing modes**

The toothbrush automatically starts in the default high mode.

- 1 Press the brushing mode button to toggle between modes (Fig. 9).

▶ The green mode light indicates the selected mode.

- High mode: Full-strength mode designed for older/independent brushers.

- Low mode: Reduced power mode used for training and introducing younger children to the sonic experience.

## Features

### KidTimer

- The KidTimer plays a congratulatory sound sequence at the end of the pre-determined brushing time. Additionally, the KidTimer automatically turns off the handle when the brushing cycle is complete.
- When in high mode, the KidTimer is set at 2 minutes.
- When in low mode the KidTimer is set at 1 minute and slowly increases over time. The progression of time helps young children reach the dentist recommended 2 minutes of brushing.

*Note: Instruct your child to brush until they hear the congratulatory tune and the toothbrush turns off.*

### KidPacer

The KidPacer uses a short series of tones to alert the brusher to move to the next brushing quadrant of the mouth. This ensures that the child gets a thorough, overall clean (see "Brushing instructions").

### Easy-start

- The Sonicare For Kids comes with the Easy-start feature activated.
- The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings.

*Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.*

### Deactivating or activating the Easy-start feature

**1** Attach the brush head to the handle.

**2** Place the handle in the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

*Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.*

## Cleaning

Do not clean brush heads, handle, charger, charger cover or replaceable panels in the dishwasher.

### Toothbrush handle

**1** Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 10).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

**2** Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

### Brush head

**1** Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 11).

**2** Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

### Charger

**1** Unplug the charger before cleaning.

**2** Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

## Storage

- If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Sonicare For Kids replacement brush heads.

## Disposal

- The rechargeable battery inside your Sonicare cannot be replaced, but it is easy to remove for recycling. At the end of the toothbrush's life and prior to disposal, please remove the rechargeable battery from the handle by following the instructions below.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard the appliance, and recycle or dispose of the battery according to local waste management requirements.
- If you have any recycling questions, contact your local waste management office.

## Removing the rechargeable battery

Please note that this process is not reversible.

- To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

**1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.

**2** Insert a screwdriver into the slot located in the bottom of the handle and turn counterclockwise until you see a gap between the bottom cap and the handle (Fig. 13).

**3** Insert the screwdriver into the gap and pry the bottom cap out of the handle (Fig. 14).

**4** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 15).

**5** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 16).

The rechargeable battery can now be recycled or disposed of and the rest of the product discarded appropriately.

## Guarantee and service

Philips guarantees its products for two years after the date of purchase. Defects due to faulty materials and workmanship will be repaired or replaced at Philips expense provided that convincing proof of purchase in the qualifying period is provided.

Contact our Consumer Care Center at 1-800-682-7664 (North America), outside North America contact your local Philips Consumer Care Center. Internet information: [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (North America) or [www.philips.com](http://www.philips.com) (outside North America)

## WARRANTY EXCLUSIONS

What is not covered under warranty:

- Brush heads
- Replaceable panels
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.
- Replaceable stickers

## IMPLIED WARRANTIES

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES SET FORTH ABOVE. IN SOME STATES LIMITATIONS ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES DO NOT APPLY.

## LIMITATION OF REMEDIES

IN NO EVENT SHALL PHILIPS OR ANY OF ITS AFFILIATED OR SUBSIDIARY COMPANIES BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE; LOSS OF PROFIT; LOSS OF USE; THE CLAIMS OF THIRD PARTIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DENTISTS AND DENTAL HYGIENISTS; AND COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR SERVICES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

**Sonicare infantil (fig. 1)**

- A Capuchón higiénico
- B Cabezal del cepillo
- C Mango con empuñadura suave
- D Botón de encendido/apagado con indicador de carga de la batería
- E Carcasa extraíble con pegatinas sustituibles
- F Botón de modo de cepillado con pilotos de modo
- G Cargador
- H Carcasa
- I Pegatina

**Introducción**

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**PRECAUCIONES IMPORTANTES**

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO**

**PELIGROS**

Para reducir el riesgo de electrocución:

- 1 No coloque ni guarde el producto en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera o fregadero.
- 2 No coloque el producto en agua ni deje que caiga en agua o cualquier otro líquido.
- 3 No intente coger un producto que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- 4 No utilice el producto mientras se baña.

**ADVERTENCIAS**

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución e incendio en personas:

- 1 Deje de utilizar el aparato si presenta algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador). Este producto contiene piezas que no son reemplazables. Consulte el capítulo "Garantía y servicio" si su Sonicare no funciona correctamente o si es necesaria una reparación.
- 2 No enchufe nunca el cargador si el cable o la clavija están dañados.
- 3 Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- 4 No utilice el cargador al aire libre.
- 5 No utilice el cargador si éste se ha caído al agua.
- 6 Este producto está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. Utilice este producto sólo para el uso al que está destinado tal y como se describe en este folleto. Deje de utilizar este producto y consulte a un médico o dentista si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- 7 Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- 8 Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- 9 No utilice accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- 10 Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal del cepillo y el mango con agua y jabón después de cada uso. De lo contrario, el plástico podría agrietarse.

**ADVERTENCIAS MÉDICAS**

- 1 Consulte a su dentista o higienista dental antes de utilizar este producto si le han practicado cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- 2 Consulte a su dentista o higienista dental si se produce un sangrado excesivo después de usar este producto o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- 3 Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- 4 Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.
- 5 Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar Sonicare.

**ESTO NO ES UN JUGUETE**

**COMPRUEBE LOS CABEZALES DEL CEPILLO CON REGULARIDAD, LAS GRIETAS OCASIONADAS POR CAÍDAS PUEDEN SUPONER PELIGRO DE ASFIXIA**

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Antes de empezar**

**Aplicación de la carcasa sustituible**

El Sonicare For Kids incluye 1 carcasa sustituible.

- 1 Retire el adhesivo de la carcasa.
- 2 Coloque la carcasa en la zona blanca de la parte frontal del mango (fig. 2).

*Nota: Asegúrese de que las zonas recortadas de la carcasa coinciden con los botones de la parte delantera del mango.*

- 3 Aplique su pegatina favorita a la carcasa como se muestra en la hoja de pegatinas (fig. 3).

**Volver a colocar una carcasa**

- 1 Aclare la carcasa con agua caliente. También puede utilizar un detergente suave para limpiarla.
- 2 Deje secar el panel al aire.
- 3 Vuelva a colocar la carcasa en la zona blanca de la parte frontal del mango.

**Cómo fijar el cabezal del cepillo**

- 1 Acople el cabezal del cepillo de manera que las cerdas apunten hacia la misma dirección que la parte frontal del mango (fig. 4).
- 2 Presione firmemente el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

*Nota: Hay un pequeño espacio entre el cabezal y el mango.*

**Carga de Sonicare**

- 1 Enchufe el cargador a una toma de corriente activa.
- 2 Coloque el mango en el cargador (fig. 5).
  - ▶ El indicador de carga de la batería del botón de encendido/apagado parpadea para indicar que el cepillo se está cargando.
  - ▶ Cuando el cepillo Sonicare esté completamente cargado, el indicador de carga de la batería deja de parpadear y permanece encendido.

*Nota: Si la batería de su cepillo Sonicare está a punto de agotarse, oirá 3 pitidos y el indicador de carga de la batería parpadeará de forma rápida durante 30 segundos tras el ciclo de cepillado.*

*Nota: Para mantener la batería completamente cargada en todo momento, puede dejar su Sonicare en el cargador cuando no lo esté utilizando. Cuando la batería está completamente cargada, el cargador utiliza la energía mínima de la toma de corriente. Se necesitan al menos 24 horas para cargar completamente la batería.*

**Uso del cepillo Sonicare infantil**

**Instrucciones de cepillado**

Para los niños menores de 8 años, se recomienda que un padre o adulto les muestre cómo cepillarse los dientes.

- 1 Moje las cerdas y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes.
- 2 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes, formando un ligero ángulo con la línea de las encías (fig. 6).
- 3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender su Sonicare.
- 4 Ejerza una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare y deje que éste se encargue del cepillado.
- 5 Desplace suavemente el cabezal del cepillo por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdientales. Continúe con este movimiento durante el ciclo de cepillado.

*Nota: Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones mediante la función KidPacer (consulte el capítulo "Características").*

- 6 Comience el cepillado por la sección 1 (cara externa dientes superiores). Una serie de notas musicales le indicarán que debe cambiar a la sección 2 (cara interna dientes superiores). En la siguiente serie de notas musicales cambie a la sección 3 (cara externa dientes inferiores). La siguiente serie de notas indican que debe cambiarse a la sección 4 (cara interna dientes inferiores). El cepillo de dientes se apagará automáticamente al final del ciclo de cepillado (fig. 7).

- 7** Después de completar el ciclo de cepillado, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera (fig. 8).

Puede utilizar Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas)

### Modos de cepillado

El cepillo se enciende automáticamente en el modo predeterminado alto.

- 1** Pulse el botón de modo de cepillado para alternar entre los distintos modos (fig. 9).

► El piloto verde de modo indica el modo seleccionado.

- Modo alto: modo de plena potencia diseñado para usuarios adultos.
- Modo bajo: modo con potencia reducida para enseñar e introducir a los niños en la rutina del cepillado.

### Características

#### KidTimer

- El KidTimer reproduce un sonido festivo al final de cada tiempo de cepillado predeterminado. Además, el KidTimer apaga automáticamente el mango cuando se completa el ciclo de cepillado.
- En el modo alto, el KidTimer está configurado en 2 minutos.
- En el modo bajo, el KidTimer está configurado en 1 minuto y aumentará poco a poco con el paso del tiempo. La progresión del tiempo ayuda a los niños más pequeños a alcanzar los dos minutos de cepillado recomendados por los dentistas.

*Nota: Enseñe a su hijo a cepillarse los dientes hasta que escuchen el tono festivo y el cepillo se apague.*

#### KidPacer

El KidPacer utiliza una serie de tonos para alertar al usuario de que debe cambiar al siguiente cuadrante de la boca. Esto asegura que el niño consiga una limpieza minuciosa y total (consulte la sección "Instrucciones de cepillado").

#### Easy-start

- El cepillo Sonicare infantil viene con la función Easy-start activada.
- La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados.

*Nota: Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para avanzar adecuadamente por el ciclo ascendente de Easy-start.*

#### Cómo desactivar o activar la función Easy-start

- 1** Fije el cabezal del cepillo al mango.

- 2** Coloque el mango en el cargador enchufado.

- Para desactivar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.

Oirá 1 pitido que indica que se ha desactivado la función Easy-start.

- Para activar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.

Oirá 2 pitidos que indican que se ha activado la función Easy-start.

*Nota: No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare en la eliminación de la placa.*

### Limpieza

No lave los cabezales del cepillo, el mango, el cargador, la cubierta del cargador ni las carcasas sustituibles en el lavavajillas.

#### Mango del cepillo

- 1** Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente (fig. 10).

No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.

- 2** Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

#### Cabezal del cepillo

- 1** Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (fig. 11).

- 2** Quite el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal del cepillo al menos una vez a la semana con agua caliente.

### Cargador

- 1** Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- 2** Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del cargador.

### Almacenamiento

- Si no va a utilizar el Sonicare durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el cargador de la toma de corriente, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.

### Sustitución

#### Cabezal del cepillo

- Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.
- Utilice sólo los cabezales de repuesto del cepillo Sonicare infantil.

### Cómo deshacerse del aparato

- La batería recargable de Sonicare no es reemplazable, pero se puede quitar fácilmente para reciclarla. Al final de la vida útil del cepillo, y antes de deshacerse de él, quite la batería recargable del mango siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación.
- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 12).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y recicle o deseche la batería según la normativa local de gestión de residuos.
- Si tiene cualquier duda sobre el reciclado, póngase en contacto con la oficina local de tratamiento de residuos.

### Cómo extraer la batería recargable

Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

- Para extraer la batería recargable se necesita un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

- 1** Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda el cepillo Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo.

- 2** Introduzca un destornillador en la ranura situada en la parte inferior del mango y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que vea un hueco entre la tapa inferior y el mango (fig. 13).

- 3** Introduzca el destornillador en el hueco y haga palanca para quitar la tapa inferior del mango (fig. 14).

- 4** Sujete el mango boca abajo y presione en el eje para sacar los componentes del mango (fig. 15).

- 5** Introduzca el destornillador debajo del circuito, junto a las conexiones de la batería y gírelo para romper las conexiones. Quite el circuito y separe la batería de la carcasa de plástico (fig. 16).

La batería recargable ya se puede reciclar o desechar y el resto de materiales se pueden desechar de manera adecuada.

### Garantía y servicio

Philips garantiza su producto por un periodo de dos años después de la fecha de compra. Philips se hará cargo de la reparación o sustitución de los defectos debidos a materiales defectuosos o de fabricación, siempre y cuando se presente una prueba convincente de compra en el plazo estipulado.

Póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente 1-800-682-7664 (en Norteamérica). Fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

Información en Internet: [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (Norteamérica) o [www.philips.com](http://www.philips.com) (fuera de Norteamérica).

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

No están cubiertos por la garantía:

- Cabezales del cepillo
- Carcasas sustituibles
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color.
- Pegatinas sustituibles

## GARANTÍAS IMPLÍCITAS

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE APLICAN LÍMITES EN LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA.

## LIMITACIÓN DE RECURSOS

EN NINGÚN CASO PHILIPS O CUALQUIERA DE SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUBSIDIARIAS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA BASE LEGAL. ESTOS DAÑOS INCLUYEN, SIN LÍMITE, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS; LUCRO CESANTE; PÉRDIDA DE USO; RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO, SIN LÍMITE, DENTISTAS E HIGIENISTAS DENTALES; Y COSTE DE EQUIPO O SERVICIOS SUSTITUTIVOS. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE ADMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS.

## FRANÇAIS (CANADA)

### Sonicare pour enfants (fig. 1)

- A Capuchon de voyage hygiénique
- B Tête de brosse
- C Manche facile à tenir
- D Bouton marche-arrêt et indicateur de charge
- E Panneau amovible avec autocollants interchangeables
- F Bouton et voyants de mode de brossage
- G Chargeur
- H Panneau
- I Autocollant

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips! Pour profiter pleinement du soutien de Philips, enregistrez votre produit sur le site : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### MISES EN GARDE IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

#### DANGER

Pour éviter tout risque d'électrocution :

- 1 Ne placez pas et ne rangez pas le produit à un endroit où il peut tomber dans une baignoire ou un évier.
- 2 Ne placez pas et n'échappez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- 3 Ne touchez pas le produit s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- 4 N'utilisez pas l'appareil en prenant un bain.

#### AVERTISSEMENTS

Pour éviter tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident :

- 1 Cessez d'utiliser cet appareil s'il vous semble endommagé de quelque façon que ce soit (tête de brosse, manche, chargeur). Ce produit ne contient pas de pièces remplaçables. Consultez le chapitre «Garantie et service» si votre appareil Sonicare ne fonctionne plus correctement ou doit être réparé.
- 2 N'utilisez jamais le chargeur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- 3 Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chauffantes.
- 4 N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- 5 N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé dans l'eau.
- 6 Ce produit n'est conçu que pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue. Ne vous en servez que pour son utilisation prévue, tel que décrit dans cette brochure. Cessez d'utiliser ce produit et communiquez avec un médecin ou un dentiste si vous ressentez de la douleur ou un certain inconfort.
- 7 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- 8 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.

- 9 N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
- 10 Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou un autre type de bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse et le manche avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Dans le cas contraire, le plastique pourrait se fissurer.

### MISES EN GARDE D'ORDRE MÉDICAL

- 1 Consultez votre dentiste avant d'utiliser ce produit si vous avez subi une chirurgie buccale ou gingivale au cours des 2 derniers mois.
- 2 Consultez votre dentiste si vos gencives saignent anormalement après vous être brossé les dents avec cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- 3 Si vous avez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.
- 4 Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.
- 5 Consultez votre médecin avant d'utiliser votre Sonicare pour toutes préoccupations d'ordre médical.

### CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET.

**VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LA TÊTE DE BROSSAGE. DES FISSURES CAUSÉES PAR UNE CHUTE POURRAIENT ENTRAÎNER UN RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.**

### CONSERVEZ CES CONSIGNES

#### Préparation

##### Positionnement du panneau interchangeable

La brosse à dents Sonicare For Kids est livrée avec 1 panneau amovible.

- 1 Retirez l'endos adhésif du panneau.
- 2 Appliquez le panneau sur la section blanche à l'avant du manche (fig. 2).

*Remarque :* Alignez les trous du panneau avec les boutons situés à l'avant du manche.

- 3 Collez l'autocollant de votre choix sur le panneau en suivant les indications fournies (fig. 3).

##### Pour réappliquer un panneau qui a été enlevé

- 1 Rincez le panneau dans l'eau tiède. Au besoin, lavez-le avec un détergent doux.
- 2 Laissez sécher le panneau.
- 3 Appliquez le panneau sur la section blanche à l'avant du manche.

##### Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la tête de brosse de façon que les soies pointent dans la même direction que l'avant du manche (fig. 4).
- 2 Pressez fermement la tête de brossage sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

*Remarque :* Il y a un léger écart entre la tête de brosse et le manche.

##### Charge de la brosse à dents Sonicare

- 1 Branchez le chargeur sur une prise.
- 2 Placez le manche dans le chargeur (fig. 5).
  - ▶ L'indicateur de charge du bouton marche-arrêt clignote pour indiquer que la brosse à dents est en cours de charge.
  - ▶ Lorsque la brosse Sonicare est complètement chargée, le voyant arrête de clignoter et demeure allumé.

*Remarque :* Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la brosse Sonicare émet 3 signaux sonores, et l'indicateur de charge clignote rapidement pendant 30 secondes après le cycle de brossage.

*Remarque :* Lorsque vous n'utilisez pas la brosse à dents Sonicare, placez-la sur le chargeur pour que la batterie soit toujours entièrement chargée. Une fois la batterie complètement chargée, la consommation d'électricité est minime. Il faut au moins 24 heures pour charger entièrement la batterie.

##### Mode d'emploi de la Sonicare pour enfants

##### Directives de brossage

La supervision d'un adulte est recommandée pour les enfants de moins de 8 ans.

- 1 Mouillez les poils et appliquez une petite quantité de dentifrice dessus.
- 2 Placez les poils de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais vers la gencive (fig. 6).
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil Sonicare en marche.
- 4 Appliquez une légère pression pour maximiser l'efficacité de la brosse à dents Sonicare et laissez-la faire le brossage pour vous.
- 5 Déplacez lentement la tête de brosse le long de vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les soies les plus longues atteignent les espaces interdentaires. Continuez ainsi jusqu'à la fin du cycle de brossage.

*Remarque : Pour vous assurer que vous brossez uniformément toutes les dents, divisez votre bouche en quatre sections en vous servant de la fonction KidPacer (voir la section «Caractéristiques»).*

- 6 Commencez par la section 1 (dents de la mâchoire supérieure à l'extérieur). Des notes musicales indiquent quand passer à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure à l'intérieur). Les notes musicales suivantes indiquent quand passer à la section 3 (dents de la mâchoire inférieure à l'extérieur). Les notes musicales suivantes indiquent quand passer à la section 4 (dents de la mâchoire inférieure à l'intérieur). La brosse s'éteint automatiquement à la fin du cycle de brossage (fig. 7).
- 7 À la fin du cycle de brossage, vous pouvez broser la surface des molaires et les endroits qui sont portés à devenir tachés. Vous pouvez aussi broser votre langue, la brosse à dents en marche ou non, au choix (fig. 8).

La brosse à dents Sonicare est sans danger pour :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

### Modes de brossage

La brosse démarre automatiquement en mode maximum.

- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour alterner entre les modes (fig. 9).
- Le voyant de mode vert indique le mode sélectionné.
- Mode maximum : brossage pleine puissance pour adolescents et adultes.
- Mode minimum : brossage doux pour l'apprentissage et les enfants.

### Caractéristiques

#### KidTimer

- La fonction KidTimer émet un signal sonore à la fin de la période de brossage et éteint la brosse à la fin du cycle de brossage.
- En mode maximum, la fonction KidTimer est réglée à 2 minutes.
- En mode minimum, la fonction KidTimer est réglée à 1 minute, et ce délai augmente progressivement avec le temps pour aider les enfants à atteindre une durée de brossage de 2 minutes conformément aux recommandations des dentistes.

*Remarque : Expliquez à votre enfant qu'il doit se broser les dents jusqu'à ce qu'il entende la mélodie et que la brosse s'éteigne.*

#### KidPacer

La fonction KidPacer émet une série de brefs signaux sonores pour indiquer qu'il est temps de passer à la section suivante de la bouche, pour favoriser un brossage complet (voir la section «Conseils de brossage»).

#### Easy-start

- La fonction Easy-start de la brosse Sonicare pour enfants est activée par défaut.
- La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance de brossage pendant les 14 premiers brossages.

*Remarque : Chacun des 14 premiers cycles de brossage doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.*

#### Désactivation ou activation de la fonction Easy-start

- 1 Fixez la tête de brosse au manche.
- 2 Placez le manche sur le chargeur branché.
- Pour désactiver la fonction Easy-start : Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Vous entendrez un bip qui vous indiquera que la fonction Easy-start est désactivée.
- Pour réactiver la fonction Easy-start : Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant

2 secondes. Vous entendrez 2 bips qui vous indiqueront que la fonction Easy-start est réactivée.

*Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, au risque de réduire l'efficacité de la brosse à dents Sonicare à éliminer la plaque dentaire.*

### Nettoyage

Les têtes, le manche, le chargeur ou l'étui de chargeur ne doivent pas être placés au lave-vaisselle.

#### Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez la zone de la tige en métal avec de l'eau tiède (fig. 10).

Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.

- 2 Utilisez un chiffon humide pour essuyer la surface du manche.

#### Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les soies après chaque utilisation (fig. 11).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez le raccord de la tête de brosse au moins une fois par semaine avec de l'eau tiède.

#### Chargeur

- 1 Débranchez le chargeur avant le nettoyage.
- 2 Utilisez un chiffon humide pour essuyer la surface du chargeur.

### Entreposage

- Si vous prévoyez ne pas utiliser la Sonicare pour une longue période, débranchez le chargeur et rangez la brosse dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil.

### Remplacement

#### Tête de brosse

- Pour un résultat optimal, remplacez les têtes de brosse Sonicare tous les 3 mois.
- Utilisez uniquement les têtes de brossage Sonicare pour enfants.

### Mise aux rebuts

- La pile rechargeable de votre Sonicare ne peut pas être remplacée, mais peut être facilement retirée en vue d'être recyclée. À la fin de la durée utile de la brosse à dents et avant de la jeter, veuillez retirer la pile du manche en suivant les instructions ci-dessous.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie utile; déposez-le plutôt dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 12).
- La pile rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours retirer la pile avant de mettre l'appareil au rebut, et recyclez ou jetez la pile conformément aux exigences de gestion des déchets de votre municipalité.
- Si vous avez des questions concernant le recyclage, adressez-les à votre bureau local de gestion des déchets.

### Pour retirer la batterie rechargeable

Veuillez noter que ce processus n'est pas réversible.

- Pour retirer les piles rechargeables, vous aurez besoin d'un tournevis (standard) à tête plate. Il est essentiel d'observer les mesures de sécurité fondamentales quand vous effectuez le procédé décrit ci-dessous. Assurez-vous de protéger vos yeux, mains et doigts ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1 Pour vider complètement la pile, retirez le manche du chargeur, mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous ne puissiez plus allumer l'appareil.
- 2 Insérez un tournevis dans la fente située sur la partie inférieure du manche et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il y ait un espace entre l'embout inférieur et le manche (fig. 13).
- 3 Insérez le tournevis dans l'espace pour enlever l'embout du manche (fig. 14).
- 4 Tenez le manche sens dessus-dessous et poussez sur la tige pour libérer les composantes internes du manche (fig. 15).
- 5 Insérez le tournevis sous la carte de circuit, à côté des connexions de la pile, et effectuez une torsion pour briser les connexions.

**Retirez la carte de circuit et dégagez la pile de son support en plastique (fig. 16).**

La pile rechargeable peut maintenant être recyclée ou jetée et le reste du produit peut être mis au rebut.

---

## **Garantie et services**

Philips garantit ses produits pour une période de deux ans après la date d'achat. Si un produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication, Philips le réparera ou le remplacera à ses frais si une preuve suffisante est fournie, un reçu par exemple, et qui atteste que la date à laquelle le service est demandé est comprise dans la période de garantie. Si vous êtes en Amérique du Nord, appelez le centre de service à la clientèle au 1 800 682-7664. Sinon, communiquez avec le centre de service à la clientèle Philips de votre pays.

Sites Web: [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (Amérique du Nord) ou [www.philips.com](http://www.philips.com) (hors Amérique du Nord).

---

## **EXCLUSIONS**

Ce qui n'est pas couvert par la garantie :

- Les têtes de brosse;
- Panneaux amovibles
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, un usage abusif, de la négligence ou encore des modifications ou réparations non autorisées;
- L'usure normale, incluant les ébréchures, les égratignures, les abrasions, la décoloration ou l'affadissement des couleurs.
- Autocollants interchangeables

---

## **GARANTIES IMPLICITES**

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES ÉNONCÉES CI-DESSUS. DANS CERTAINS ÉTATS, OU CERTAINES PROVINCES, LES LIMITATIONS DE DURÉE DE GARANTIES IMPLICITES NE S'APPLIQUENT PAS.

---

## **RESTRICTION DES RECOURS**

NI LA SOCIÉTÉ PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. NI AUCUNE DE SES SOCIÉTÉS ASSOCIÉES OU FILIALES NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES SPÉCIFIQUES, ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS, À LA SUITE D'UNE RUPTURE DE LA GARANTIE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FAUTE DÉLICTUELLE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE. DE TELS DOMMAGES COMPRENNENT, SANS S'Y LIMITER, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS; UNE PERTE DE PROFITS; UNE PERTE DE JOUISSANCE; LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DENTISTES ET HYGIÉNISTES DENTAIRES; AINSI QUE LE COÛT D'ÉQUIPEMENTS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT. CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS.